

San Judas

Juda Jesu yainare joarocaha

¹ Yuhuh Juda Santiago bahuro Jesucristore dahra cohtariro musare Jesu yainare ahri pũre joarocaja. Musare Cohamacu mari Pucu besea tiri jire. ã jina to cahia mehne noano jira musa. ã yoa musare Jesucristo ñu wihboro nina.

² Noa dutija musare. Cohamacu musare pja ñno to yoadohoro mehne to cahia mehne noano jiga musa.

Mahñoina ti buheare yahu ducaha Juda (2P 2.1-17)

³ Cohamacu marine pichacaru wahaborinare to yuhduchu yoa sehere tuaro joaroca duamahi musare, yu cahinare. ã joa duapaihta musare mipure mahñoa buheare cahma sãeracu musare joarocaja. ã jina Jesucristo ya yahua sehere tuaro yahuga. Ahri yahua sehere tuhona, mari Cohamacure noano wacũ tuaja. Ahri yahua sehe Jesu to cũrina to yainare ti yahuri cjiri ãta jirucunocahna cohtotaro marieno.

⁴ Mahainacã masa ñaina Cohamacure cahmaeraina wacũenoca musa cahai wihire. Musa mehne jia tina õ sehe ni yahumana musare: “Cohamacu yaina musa jichu, tiro cahina musare. ã jiro numia mehne musa ñano yoachu tiro musare ne buhiri dahresi”, ni yahumana tina. ã jia mari puhtorore cãirota jirirore Jesucristore “Cohamacu macano jierara”, ni yahumana tina. Õ sehe ni

yahuinare Cohamacu to buhiri dahrehtore yahua tiri jire panopure. To yare ti joari pui ã ni yahua tiri jire.

⁵ Mipure musare payere wacuchu yoa duaja. Ahrire musa masipachuta pari turi ahrire musare wacuchu yoa duaja. Cohamacu judio masare Egiptoi jiinare to naa wiori baharo tina mehne macainare tirore wacu tuaerainare tiro wajãa tiri jire.

⁶ ã yoa paina cãhure wacuga musa. Paina anjoa sehe Cohamacu dutiare yoa duaera tiri jire. ã jia tinare to ji duti to cãrrore tina ji duaera tiri jire. ã yoa ti jimarirore cohãnocaa tiri jire tina. Ti ã cohãchu ñano Cohamacu nahitianopu tinare peresu yoaa tiri jire. ã jia tina pihtiri dacho pano comaa dari mehne dchterina yoaro sehe jirucuahca tina to peresu yoarina. ã jiro pihtiri dacho jichu tinare buhiri dahrerohca Cohamacu.

⁷ ãta yoaa tiri jire paina cãhu. Tina cãhure wacuga musa. Tina Sodoma wama tiri maca macaina, Gomorra wama tiri maca macaina tí macari cahacãi jia macari macaina cãhu numia mehne ñano yoaa tiri jire. Soro yoaa cãhure yoaa, tina mua sehe ti basita ti pjacuri mehne ñano yoaa tiri jire. Numia cãhu ãta yoaa tiri jire. Ti ã yoari buhiri Cohamacu tinare jã pahñonocaa tiri jire. Tinare jãno Cohamacu jipihtina tirore yãhdurucainare to buhiri dahrehtore masare ñono nia tiri jire. Tinare to buhiri dahreri pichaca ne yatisi.

⁸ Tina Cohamacu to buhiri dahrerina cjiri yoaro sehetã mipu cãhure ãta yoarucura mahñoare

buheina. Tina tũho masieraina yoaro seheta ti pjacuri mehne ñano yoara. ã yoa Cohamacu dutiare ne cahmaerara tina. ã yoa mũano macaina si siteinare tina sehe ñano durucu cohtara.

⁹ Noaina anjoa sehe tuaina jipahta ã ni durucuerara. Miguel wama tiro anjoa pũtoro sehe Moise pjacu cjirore cahmano, watĩno mehne cahma sayoa tiri jire. Tua yũhdũariro jiparota tiro “Watĩno yũhdoro yũhu pinihta tuaja”, ni tũhotuera tiri jire. ã jiro to mũ sũro watĩnore ñano durucuera, tirore tuhtiera tiri jire. ã jiro õ sehe nia tiri jire watĩnore. “Cohamacũpũ mũhũre tuhtijaro”, nia tiri jire Miguel watĩnore.

¹⁰ To ã yoariro jipachũta ahrina mahũoina sehe ti masierainare ñano durucu cohtara. ã yoa wahiquina tũho masieraina ti mũ sũro ti yoaro seheta tina mahũoina cũhu yoara. ã yoaina jia, pichacapũ wahaahca.

¹¹ Tinata ñano yũhdũahca. Caĩ cjiro to yoariro seheta ñano yoara tina cũhu. ã jia Balãa to yoariro seheta tina niñerure na duaa, mahũoare buhera. ã yoa Coré to pũtorore cohã duariro cjiro yoaro seheta tina cũhu tó seheta yoara. ã jia tiro yoaro seheta tina cũhu pichacapũ wahaahca.

¹² Tina mahũoina sehe mũsa cahma cahĩhti bose numũrine chũa, ño payoa marieno mehne tina ti cahmano pape, ti sahserota chũare bora painare waro marieno. Wete yoaro sehe tina mũsa bose numũrine noaa dachori jiborirore dojomehne cohtara. Me curuari wihnono to wãrocaa curuari, co mariea me curuari ti yaba cjihti jieraro seheta

tina mahñoina ne yaba cjihti jierara. ã yoa dicha tiri pja jichu dicha tieraa yucuri yoaro sehe jira tina. Tí yucuri puu tahapu yariaa wahara. Cũ taha dicha tieraa yucu, yariaa yucuri yoaro sehe waha tuhsara. Tí yucurire ti duhari baharo pari turi yariaa wahara tjoa. Tí yucuri yoaro seheta jia yaba cjihti jierara tina mahñoina.

¹³ ã yoa pjiri ma macaa pahcõri bujua pahcõri yoaro sehe jira tina. Tí pahcõri ti cjãruca õchũ, wete tia sahpo wahara. Dohse jiare tina mahñoina ti yoachũ pahcõri macaa sahpo wete tia sahpo ti waharo seheta mahñoina ti ñaa yoaa jira. ã yoa si mũ wahcãa poca ñahpichoha poca yoaro sehe jira tina. Tí ñahpichoha poca ti wahahti mahare duhunoca, ti ã cohtotarucuro seheta tina cãhũ quihõno buheraa, ã cohtotarucura. Ti ã yoari buhiri nahitianopũ, ñanopũ ã jirucuahca tina mahñoina.

¹⁴⁻¹⁵ Enoco panopũ macariro cjiro Adão panamana seis baharo to panami tiriro õ sehe nia tiri jire tinare mahñoinare: “Tũhoga yũhũre. Cohamacũ payũ to yaina anjoa noaina mehne jipihõtina ñainare ti ñaa buhiri buhiri dahrero tarohca. ã yoaro jipihõtina Cohamacũre ñũ tuhtiinare ti ñaa yoari buhirire tinare buhiri dahrero tarohca Cohamacũ. Cohamacũre ñano ti durucuri buhiri cãhũre tinare buhiri dahrero tarohca”, ni yahuyua tiri jire Enoco.

¹⁶ Tina mahñoina painare tuhtiina, nurerucuina ti ñano wacũa dihtare yoara tina. ã yoa “Painare masi yũhdũrucaja sã”, nirucura tina. ã jia ti cahmano sehe yoa duaa, paina ti cjuare na duaa, mahño cũ durucura tũho ji coaropũta.

Jesu yainare yahu namoha Juda

17 Mari puhtoro Jesucristo buhe duti to cūrina ti buherire wacūga m̄sa, yu cahīina.

18 Ō sehe ni buhere tina marine. “Ahri yahpa to pih̄tihto panocā Cohamac̄re, m̄sa to yaina cūh̄re ñano durucu buj̄peina jiahca. Tina Cohamac̄re cahmaeraa, ñaare ti goa pjaare yoaahca”, ni yahure Jesu to cūrina m̄sare.

19 Jesu yainare ti basi ti cahma ñu tuhtich̄u yoara tina mahñoina sehe. Ā yoa tina ñaina ti m̄ s̄uro yoaina jia, Esp̄ritu Santore ne cj̄aerara tina. Ti ñaa goa pjaa dihtare yoara tina.

20 M̄sa sehe yu cahīina, Jesucristo ya buheare noano t̄ho namoga, noano wacū tuaina m̄sa jihto sehe. Tí buhea sehe ñaa mariea buhea noa yuh̄d̄ara. Esp̄ritu Santo yoadohoa mehne Cohamac̄u mehne durucuga m̄sa.

21 Cohamac̄u m̄sare tuaro cahīna. Tíre masina tirore noano yuhtiina jiga m̄sa. Ā yuhtiina jiga, Jesucristo mehne m̄sa ã jirucuh̄t̄ire m̄sa cohtaro watoi. Tiro marine pja ñ̄no m̄anop̄u ã jirucuch̄u yoarohca.

22 Cristo yare “Quih̄no jieraboca”, ni t̄hotuinare pja ñ̄ga.

23 Painare yoadohoga pichac̄ap̄u ti wahaerahto sehe. Ā jina painare pja ñ̄ga m̄sa. Tinare yoadohona m̄sa cūh̄u ti ñaa yoaare ñu cūena tjiga. Wete tiri suhtirore m̄sa cahmaeraro seheta, paina ti ñaa yoaare cahmaena tjiga m̄sa, “Ti ñaa yoaare ñu cū yoari”, nina.

Juda Cohamac̄re to ño payoa jira

24 Cohamacu mari puhtoro marine ñu wihbo masina ñaare mari yoerahto sehe. Ñ jiro tiro si siteriro marine ñaa buhiri marieinare manopu to cahapu cū masina. Ñ marine tópu to cūchu mari wahchenahca.

25 Tiro Cohamacu cāirota jira. Pairo mari-ahna. Pichacapu wahaborinare marine yuhduchu yoariro jira. Tiro sehe panopu, mipure, jipihtia dachoripe cūhare noa yuhduariro, mari bui puhtoro jiriro, tua yuhduariro, jipihtinare dutiriro jira. To ñ jiriro jichu mari puhtoro Jesucristo to yoadohoa mehne tirore ño payoa mehne wahchejihna. Ñta yoajihna.

Cohamacu Yare Yahari Tjuel New Testament in Guanano

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guanano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2007, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guanano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
1f3a4366-edba-553b-a17f-bc47c9049c98